

Федор Игнатович  
**ДОКТОР ЭСПЕРАНТО**

Учёные насчитывают не менее 700 попыток создания искусственного языка. 110 лет назад в Варшаве под псевдонимом Д-р Эсперанто вышла книга “Международный язык. Предисловие и полный учебник”, которой было суждено большое будущее. Но поначалу автор, видимо, не надеясь на успех, не решился назвать своё настоящее имя. Однако со временем предложенный им новый язык, получивший название “эсперанто”, стал признанным средством международного общения.

А псевдоним Эсперанто (“надеющийся”) придумал для себя врач Л.М. Заменгоф. Родился Лазарь (Людвиг) Маркович 3 (15) декабря 1859 года в Белостоке в семье учителя. Тогда это был небольшой уездный город Гродненской губернии, в котором проживали поляки, евреи, белорусы, русские, литовцы и немцы.

Когда Лазарь учился в реальном училище, он увлекся собиранием новых слов, но и сам стал сочинять их и использовать в разговоре со сверстниками. Этим детским забавам суждено было в дальнейшем перерасти в серьёзное увлечение.

После переезда родителей в 1873 году в Варшаву, Лазарь продолжил учёбу в гимназии № 2. Он стал задумываться над тем, как сделать более доступным общение между людьми, которые говорят на разных языках. В пятом классе Лазарь увлёкся идеей создания международного языка. К этому времени он уже неплохо знал немецкий и французский, начал изучать английский. Лазарь обратил внимание, что часто произношение и написание одних и тех же слов в разных языках совпадает. Ему пришла в голову идея: используя корни, с помощью суффиксов и окончаний создавать новые слова, которые были бы понятными всем. В 1878 году, уже будучи учеником выпускного класса гимназии, Лазарь представил грамматику и словарь “общего языка” на суд товарищей по учёбе. Их мнения разделились: было и признание, но не обошлось без насмешек.

Отец хотел, чтобы сын стал адвокатом или врачом, и поэтому не одобрял увлечение языками. По его настоянию Лазарь поступил на медицинский факультет Московского университета. Из-за того, что он был занят учёбой, идея создания нового языка отошла на второй план. К тому же приходилось зарабатывать на жизнь репетиторством. Зато в Варшаве, куда он перевёлся в 1881 году, наряду с учёбой Лазарь завершил создание языка. Написал даже первые стихи на нём.

Получив в феврале 1885 года диплом, молодой врач отправился на работу в местечко Вейсей, в 160 километров от Белостока. В сельской глуши он закончил создание нового языка. Только в 1887 году он решился выпустить в свет за собственный счёт учебник. В том же году автор переиздаёт его на немецком, французском и польском языках, а в следующем 1888 году — на английском.

Первые 5 лет были трудным испытанием для эсперанто. У него имелся весьма серьёзный предшественник — тоже искусственный язык “воляпюк”, предложенный в 1878 году немецким священником И.М. Шлейером (1831–1912). На 1889 год выпал пик его популярности. Но этот язык усваивался с

трудом, имел сложную грамматику.

Л.М. Заменгоф переехал в Варшаву и стал работать врачом-окулистом в госпитале. Он стал усиленно пропагандировать эсперанто. Уже к 1891 году его учебник был издан на 17 языках. Одновременно Заменгоф вел работу по расширению словаря, составлению хрестоматии. На эсперанто Л. Заменгоф публиковал художественные произведения, как переводные, так и собственного сочинения. С 1889 года в Нюрнберге стал выходить журнал “Эсперантист” под редакцией Л. Заменгофа и Х. Шмидта. Вскоре у нового языка появились сторонники во многих странах мира.

Из-за увлечённости эсперанто Л.М. Заменгоф мало внимания уделял врачебной деятельности, и семья испытывала нужду. В поисках выгодной медицинской практики в 1893 году он переехал в Гродно. Первые документы о его пребывании в городе над Неманом были найдены Е.И. Еременко в 1984 году в историческом архиве. В частности, в “Памятных книжках Гродненской губернии” 1896 и 1897 годов он значился в списках частных врачей. Но в “Российских медицинских списках” его фамилия называлась в числе врачей, работавших в Варшаве и Херсоне.

Потребовались дополнительные поиски, чтобы не только подтвердить факт пребывания Л.М. Заменгофа в Гродно, но и получить новые данные о его деятельности. В архивном фонде врачебного отделения губернского правления нам удалось обнаружить регистрационную карточку на врача Лазаря Марковича Заменгофа от 22 октября 1893 года. Он заполнил её, когда обратился за разрешением работать в Гродно. В карточке, кроме уже известных данных о времени рождения и окончания университета, указано, что его специальность — глазные болезни. Было также отмечено, что недвижимым имуществом не владеет, женат и отец двоих детей.

Получив от властей разрешение на частную практику, Л.М. Заменгоф открыл приёмную в квартире, которую арендовал, на улице Полицейской (ныне — ул. Кирова) в доме Рахманина. Как известный врач он не испытывал недостатка в пациентах. Несмотря на занятость, Л.М. Заменгоф участвовал в работе общества врачей Гродненской губернии. В связи с тем, что широко распространились глазные болезни среди школьников города, общество решило выяснить причины. По его заданию в 1896 году Лазарь Маркович совместно с коллегой В.К. Шенбергом обследовал детей. Действительно, они выявили много школьников с нарушениями зрения, что было следствием неудовлетворительных условий жизни и учёбы. Результаты этой работы обсудили на заседании общества и направили во врачебное отделение для принятия мер.

Л.М. Заменгоф не стоял в стороне и от других проблем города. Его фамилию мы нашли в списке присяжных заседателей Гродненского окружного суда. Участвуя в процессах, он проявлял твердость и принципиальность. А когда военное ведомство стало уточнять списки врачей для возможной мобилизации, он подал 20 июня 1896 года рапорт: “Нижеподписавшийся обязуюсь в случае войны исполнять обязанности врача по месту жительства в Гродно”.

На годы жизни Л.М. Заменгофа в Гродно приходится второй, не менее трудный период в становлении эсперанто. Некоторые из его последователей развернули дискуссию о необходимости реформирования эстеранто. На основе поступивших предложений в 1894 году Лазарь Маркович составил анкету, которую опубликовали в журнале “Эсперантист”. Большинство участников

опроса высказалось за то, чтобы язык оставить без изменения. Часть несогласных покинула ряды эсперантистов.

В Гродно Л.М. Заменгоф продолжал редактировать журнал “Эсперантист”. Как редактор и администратор он много сил и времени тратил на организацию подписки, поиск денежных средств. По мере возможностей Лазарь Маркович занимался переводческой деятельностью. Он надеялся когда-нибудь издать на эсперанто “Библиотеку всемирной литературы”. В частности, с согласия Элизы Ожешко Л.М. Заменгоф перевел на эсперанто её повесть “Марта”.

К сожалению, в издательской деятельности возникли осложнения. После перевода и публикации в “Эсперантисте” статьи Л.Н. Толстого “Вера и благоразумие” начались преследования цензуры. Это стало, наряду с материальными трудностями, причиной закрытия журнала в 1895 году.

Вместе с семьёй Л.М. Заменгоф прожил в Гродно 4 года. Во врачебной карточке имеется запись от 16 сентября 1897 года, что он выбыл в Варшаву. Сохранилось в архиве и его письмо во врачебное отделение от 27 октября: “Честь имею заявить, что я оставил город Гродно и переехал на постоянное жительство в Варшаву. Лекарь Лазарь Заменгоф”.

Возвращение в Варшаву содействовало установлению более тесной связи Л.М. Заменгофа с международным движением эсперантистов. Немалая его заслуга в подготовке и проведении в 1905 году первого международного конгресса. Его участники одобрили подготовленное Л.М. Заменгофом новое руководство по эсперанто, а также высказались за неизменность основ языка. Достижение единства способствовало росту числа последователей эсперанто. В 1910 году в мире насчитывалось уже около 1 500 объединений и групп знатоков нового языка.

Мировая общественность ещё при жизни высоко оценила заслуги Лазаря Марковича Заменгофа. И после его смерти, наступившей 14 (27) апреля 1917 года, они не преданы забвению. Ему посвящено несколько монографий. На языке эсперанто выходят десятки журналов и книг. Его имя носит около тысячи улиц, площадей во многих странах мира.

Помнят о Л.М. Заменгофе и в Гродно. 15 лет назад создан и действует в городе клуб любителей эсперанто. В 1985 году Гродненское научное общество историков медицины провело заседание, посвященное 125-летию со дня рождения коллеги. На доме по улице Кирова, где жил создатель эсперанто, в 1991 году установлена памятная доска. В 1991 и 1993 годах в Гродно состоялись международные конференции эсперантистов.